

Laudatio · Laudation*A. Lechner*

- 321 **Zum 80. Geburtstag von Univ. Prof. Dr. Hans Tilscher**
On the 80th birthday of Univ. Prof. Hans Tilscher

R. Kern

- 325 **Univ.-Prof. Hans Tilscher zum 80. Geburtstag**
Univ. Prof. Hans Tilscher's 80th birthday

W. Linz · G. Harke · L. Beyer

- 326 **Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem 80. Geburtstag**
Congratulations on your 80th birthday

J. Meyer zu Tittingdorf

- 327 **Springer Medizin gratuliert und dankt Univ.-Prof. Dr. Hans Tilscher**
Springer Medicine congratulates
and thanks Univ. Prof. Dr. Hans Tilscher

Editorial · Editorial*L. Beyer · S. Ehlenbeck*

- 328 **Forschung aus der Praxis für die Praxis und für die Theorie**
Research from clinical practice for daily and theoretical practice

Originalien · Original articles*W. Coenen · F. Barth · P. Henning · W. Kemlein · S. Martin · J. Plašek · M. Ruprecht · R. Scheunemann · I. Seifert*

- 330 **Atlasterapie nach Arlen: 3-Zeichen-Test statt Röntgen.**
Ergebnisse einer multizentrischen Studie
Atlas therapy according to Arlen: three-symptom test
instead of radiography. Results of a multicenter study

S. Alt · B. Alt · D. Loudovici-Krug · R. Knie · U. Smolenski

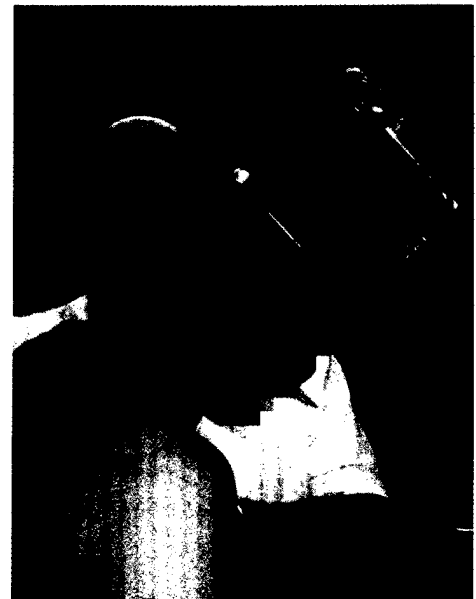
- 338 **Respiratorische Verschieblichkeit der Nieren.**
Sonographische Bestimmung in Ruheatmung und bei forcierter Atmung
Respiratory mobility of kidneys.
Sonographic measurement during resting and forced breathing

C.H. Siemsen · K. Portugall · J.O. Brandt · E. Kießlinger

- 345 **Behandlung von Lendenwirbelsäulen-Erkrankungen.**
Physiotherapie und Extensionsbehandlungen im Vergleich
Treatment of lumbar spine diseases.
Physiotherapy in comparison to extension treatment

S. Werner · D. Ohlendorf · W. Schallmey · I. ter Hamsel · L. Aich · M. Möller · A. Nagel

- 350 **Konservative Therapie des HWS-Syndroms. Vergleich von sensomotorischen und klassischen Einlagen**
Conservative treatment of cervical spine syndrome. Comparison of standard and sensorimotor insoles



Der Einfluss der Einlagen auf die Beweglichkeit der HWS wurde untersucht. Lesen Sie mehr ab ► S. 350

Literatur im Fokus · Literature in focus*M. Rau*

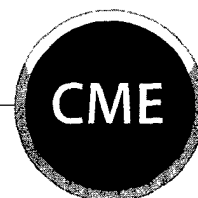
- 357 **Welche klinischen Testergebnisse sind prognostische Kriterien bei Kreuzschmerzen?**
Which clinical test results are prognostic criteria for low back pain?

L. Beyer

- 359 **Medizinerselbstkritik, Patientenpartizipation und Risikokompetenz**
Self-reflection by doctors and active participation by patients

CME Zertifizierte Fortbildung · Review articles*W. von Heymann*

- 361 **Kopfschmerz, Schwindel, Tinnitus und Halswirbelsäule**
Headache, dizziness, tinnitus and cervical spine
- 372 **Fragebogen**
Questionnaire

**Verschiedenes · Miscellaneous**

- 374 **MM aktuell**

- 378 **Informationen News**

Termine Forthcoming meetings

Impressum Imprint

Titelbild: © elkor / iStock

Zielsetzung der Zeitschrift

Manuelle Medizin richtet sich an Orthopäden/Unfallchirurgen, Allgemeinmediziner, Rheumatologen, Internisten und Traumatologen sowie an Krankengymnasten und Physiotherapeuten in Klinik und Praxis. Die Zeitschrift fördert durch den interdisziplinären Ansatz die wissenschaftliche, praktische und berufsständische Entwicklung der manuellen Medizin. Praxisorientierte Übersichtsarbeiten greifen ausgewählte Themen auf und bieten dem Leser eine Zusammenstellung aktueller Erkenntnisse aus allen Bereichen der manuellen Medizin und der osteopathischen Medizin. Daneben werden relevante Fragestellungen der Kieferorthopädie und Zahnheilkunde aufgegriffen. Neben der Vermittlung von relevantem Hintergrundwissen liegt der Schwerpunkt dabei auf der Bewertung wissenschaftlicher Ergebnisse unter Berücksichtigung praktischer Erfahrung – der Leser erhält konkrete Handlungsempfehlungen.

Frei eingereichte Originalien ermöglichen die Präsentation wichtiger klinischer Studien und dienen dem wissenschaftlichen Austausch.

Kasustiken zeigen interessante Fallbeispiele und ungewöhnliche Krankheits- bzw. Behandlungsverläufe.

Beiträge der Rubrik „CME Zertifizierte Fortbildung“ bieten gesicherte Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung und machen ärztliche Erfahrung für die tägliche Praxis nutzbar.

Nach Lektüre der Beiträge kann der Leser sein erworbenes Wissen überprüfen und online CME-Punkte erhalten. Die Rubrik orientiert sich an der Weiterbildungsordnung des Fachgebiets.

Begutachtungsverfahren: Alle für *Manuelle Medizin* eingereichten Manuskripte werden begutachtet. Originalien und Übersichten durchlaufen einen Peer-Review-Prozess.

Deklaration von Helsinki: Alle eingereichten Manuskripte, die Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung mit Menschen wiedergeben, müssen die Deklaration von Helsinki befolgen.

Aims & Scope

Manuelle Medizin deals with all aspects of manual medicine and its neighboring areas. It provides information on current developments in the field and addresses orthopedists, rheumatologists, internists, traumatologists as well as general practitioners and physiotherapists. Through its interdisciplinary approach the journal offers a wide scientific basis for current developments of manual medicine.

Freely submitted original papers allow the presentation of important clinical studies and serve scientific exchange.

Case reports feature interesting cases and aim at optimizing diagnostic and therapeutic strategies.

Comprehensive reviews on a specific topical issue focus on providing evidenced based information on current findings.

Review articles under the rubric “Continuing Medical Education” present verified results of scientific research and their integration into daily practice.

Review: All articles of *Manuelle Medizin* are reviewed. Original papers and case reports undergo a peer review process.

Declaration of Helsinki: All manuscripts submitted for publication presenting results from studies on probands or patients must comply with the Declaration of Helsinki.

Indexed in Scopus